

JUGOSLAVENSKA DELEGACIJA
U SAVETODAVNOM VEĆU ZA ITALIJU
Konsularno odeljenje
K. Br. 1313/46
RIM. 17 VI. 19/46

zinc broj 43951

I Haeewe I pejo

6/2. 1924 09 24/IX-46
Prijava Ratne Štete



I

Podnosilac Prijave

- 1. Prezime, ime očevo, ime: Albala David Jelena
 - 2. Zanimanje: Diplomirana studentkinja.
 - 3. Stalno boravište: Beograd, Visokog Stevana, 6
- Stetu prijavljujem kao: oštećenik.

Podaci o Oštećeniku

- 1. Prezime, očevo ime, ime: Albala David Jelena
- 2. Godine starosti: 21
- 3. Zanimanje: Diplomirana studentkinja
- 4. Stalno boravište: Beograd, Visokog Stevana ul., 6
- 5. Narodnost: Jugoslovenska Jevrejka
- 6. Dokazi: Isak Mašljah, b. šef Izvozne Banke, Beograd
Jelena Minić, arhitekt. Hotel Majestic, Beograd.

Santa Naria al Bagno
Provinz. Lecce -Italia
Unrra logor za raseljena lica

Svojeručni potpis:

Jelena Albala

18 maj, 1946 g.

Napomena: Moj otac, Dr. David Albala, lekar i predsednik Jevrejske Seffardske opštine u Beogradu, preminuo je za vreme rata, 4 aprila 1942, u Vasingtonu, S.A.D. Ma da je on svojim testamentom bio odredio za naslednike mene zajedno s mojom materom a nje govom suprugom Paulinom Tebl-Albala, profesorom u penziji, taj testamenat je propao u Beogradu, u našoj kući Visokog Stevana ul.6, zajedno sa celokupnim našim nameštajem. Usled toga, za ratnu ostetu prijavljujem se ja kao naslednik, kao jedino i zakonito dete moga oca, Dr. Albale.

I NASELJU

Na proveru i potvrdu u smislu čl.36 Pravilnika o prijavljivanju i utvrđivanju ratne štete, Potom predmet hitno vratiti S.F.S.N.

13.VIII.1946 g.

Referent
za ratnu štetu,

[Handwritten signature]

UAG-42-2409-73

13951

Ho je



КОМИСИЈА ЗА РАТНУ ШТЕТУ
I РЕОН I ГРАДА БЕОГРАДА

Бр. 13951

19 XII 1946 год.

У БЕОГРАДУ



Милош Марковић

Врхотна Банка

Због оштећења се две дрвјетке на изво-
дњу и дворишту оштећено у веома лојом је стању
у веома лојом стању оштећено веома лојом,
рекламација.

Износ је
1.500.00.

Професор

за ратну штету
Д. Марковић



ИЗДАНО

Бр. 16136
25 XII 1946 год.

Београд

Банка

да се провера трајању умрлог др. Албале комисијски
обави и поднесе извештај. у комисију одредити познаваоце
објекта и стручна лица: Милош Станковић зидар
и Гвозден М. Станковић, грађ. инжењер,

Претседник,
Властимир Девић

По извршеној провери одрђени чланови комисије изјавише:

Зграда Др. Албале оштећена је	које се састоји у рунирању исте	дин. 50.00
а двориште	ограђено плетеном жицом која је оштећена	динара 35.00

Укупно динара:		85.00

и словима: осамдесет пет хиљада динара

Процениоци:

1. Милош Станковић
2. Гвозден М. Станковић

Комисији за ратну штету I реона града Београда
На употребу. С. ф. с. м.

За секретара,
Д. Милошевић

Претседник
Властимир Девић

Podnošilac prijave:
ALBALA DAVID JELENA
Diplomirana studentkinja



ŠTETA NA IMOVINI I IMOVINSKIM PRAVIMA

Beograd, Visokog Stevana ul.6

Predmet:

Nepokretna imanja:

Kuća s placem u Beogradu,
Visokog Stevana ul.6

Kuća s placem u Vrnjačkoj banji,
glavna ulica, između vile Dr. Go-
stuškog i Vile Turkulović.

Kupila mi je ova kuća

Obe ove kuće, ona u Beogradu i ona u Vrnjačkoj banji nisu bile pogodjene od bombe, niti su srušene. Ali, kako saznajem, obe kuće su jako oštećene nekontrolisanim upadima i pljackom neodgovornih elemenata sa dozvolom okupatora. Na kući u Beogradu odneta je gvozdена ограда, gvozdene šipke na svima prozorima u suterenu, kao i kapija, neka vrata i prozori. Kako je ova kuća bila zadužena kod Državne Hipotekarne Banke, Part.br. 5190 to bi jedna stručna komisija ove ustanove mogla lako utvrditi štetu nanetu ovoj kući.

I kuća u Vrnjačkoj banji znatno je oštećena. Odlična ograda oko placa, velikog skoro 200 srušena je, a i sama kuća je pretrpila velike štete, naročito u drvenariji krova, dve ju terasa, vodovodnih instalacija, i t.d.

Šteta na oba nepokretna imanja, na ono u Beogradu i ono u Vrnjačkoj Banji oko

Dinara 200.000.85.000

Pokućstvo i nameštaj

Pošto je moj otac, kao lekar, vršio lekarsku praksu i u Beogradu i u Vrnjačkoj banji, on je imao na oba ova mesta ~~kompletno~~ uređene lekarske ordinacije, koje su potpuno opljackane i ispražnjene za vreme okupacije. Iz njih je odneta: 2 pisaača stola, 2 ormara za knjige, 2 ormara za instrumente s najskupocenijim modernim lekarskim instrumentima, 2 lampe s ultra-violet zracima, mikroskop, aparati za bakteriološka ispitivanja, za merenje krvnog pritiska, vage za merenje težine, razni lekovi, ogromna medicinska biblioteka, moderne naučne slike čovečjeg tela i raznih bolesti, što za pregled bolesnika, i t.d. Na kraju, nameštaj za dve kompletne lekarske čekaonice, s raznim ilustracijama i albumima slika.

Danas to pretstavlja vrednost od najmanje

Dinara 300.000

Iz našeg stana u Beogradu : 4 sobe, predsoblje, kupatilo, kuhinja, devojaka soba, ostava, kao i iz našeg stana u Vrnjačkoj banji: 4

UAG-42-2409-73



4 sobe, 2 terase, kuhna, devojacka spoba, ostava i kupatilo, opljačkan je celokupan nameštaj. Nameštaj je bio vrlo moderan i skupocen, narocito u našem beogradskom stanu. Valja istaći ogromnu biblioteku moje majke, profesora književnosti Pauline Lebl-Albale, jugoslovenske književnice, koja je imala jednu od najvećih privatnih biblioteka u Beogradu, skoro sve u najlepšem tvrdom povezu, kao na pr.: celokupnu Srpsku Knjizevnu Zadrugu, pa Srpski Književni Glasnik, od prvog do poslednjeg broja (preko 40 godišta, sve isto povezano), kao i sve jugoslovenske, ruske, francuske, nemačke i engleske klasike. Sve dobre i poznate knjige na našem jeziku bile su u našoj knjižnici, i to većinom s posvetom samih autora. Zatim nam je odnet sav skupoceni porcelan, kristal, srebro, persijski ćilimi i pirotski ćilimi, zavese za 13 prozora našeg stana (sve ručni rad), umetnicke slike, zbirke finih predmeta umetničkih u srebru, staklu i metalu, sva posteljina, sve domaće rublje, i sav drven nameštaj od najboljeg orahovog, javorovog i mahagoni drveta. Zatim lusteri, srebrni i bronzani svetnjaci, ogledala, garniture za kupatila, bastenski stolovi, stolice i fotelje, pa kujnske potrebe: 2 štednjaka, ledenjak, razno obilato posudje. To pretstavlja vrednost od najmanje:

Dinara: 750.000 — 500,080

klavir marke Stingl od braun drvet
ta, radio marka Fonola, gramofon
sa blizu 100 ploča, pisaču mašinu
marke Oliver ćirilica.

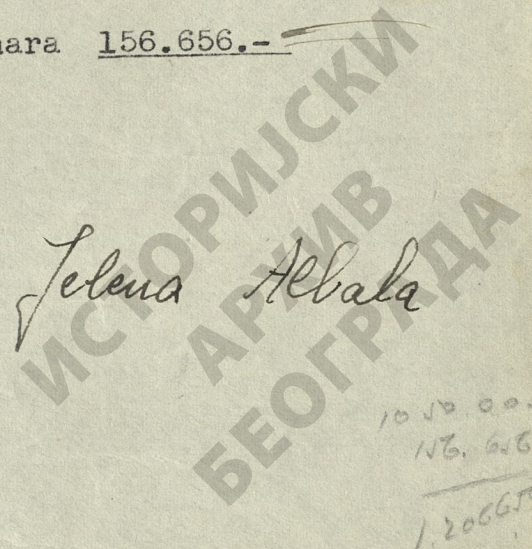
Gotov novac uložen kod
banaka.

Kod Beogradske Trgovačke štedionice moj otac je umao uložnu knjižicu s ulozima, i ona je na dan početka rata, 1941 iznosila vrednost od svega

Dinara 156.656.-

Пријава је прихваћена са
мојим приредбом која је инсте-
тута уривена у Београду као
у пријави ниско се односи
на домаћиниј. Кући у Бео-
граду иста била одређена
у истрај харгениј мери.

Jelena Albala



10.10.00
176.656
1.206656

Преведених [unclear] [unclear],
[unclear]

Сарајево,
[unclear]